

La Patrulla del Castillo Volador

\* \* \*

The Flying Castle Patrol

Laura Nieto Bruña

*La Patrulla del Castillo Volador*  
*The Flying Castle Patrol*

Copyright © 2007, Laura Nieto Bruña  
Ilustraciones, Copyright © Laura Nieto Bruña  
Traducción al inglés, Andrea E. Alvarado

Todos los derechos reservados.  
All rights reserved.

808.0683  
N558

Nieto Bruña, Laura Beatriz

La patrulla del castillo volador = The  
Flying Castle Patrol / Laura Beatriz Nieto  
Bruña; traducción de Andrea Alvarado  
Veazey; ilustraciones de Laura Beatriz  
Nieto Bruña. - Panamá : Piggy Press, 2007.  
236 p. ; 21 cm.

ISBN 978-9962-629-49-8

1. LITERATURA INFANTIL PANAMEÑA -  
NOVELA 2. NOVELA INFANTIL  
PANAMEÑA 3. LITERATURA INFANTIL  
PANAMEÑA I. Título.



Piggy Press Books  
info@piggypress.com  
www.piggypress.com

## ÍNDICE

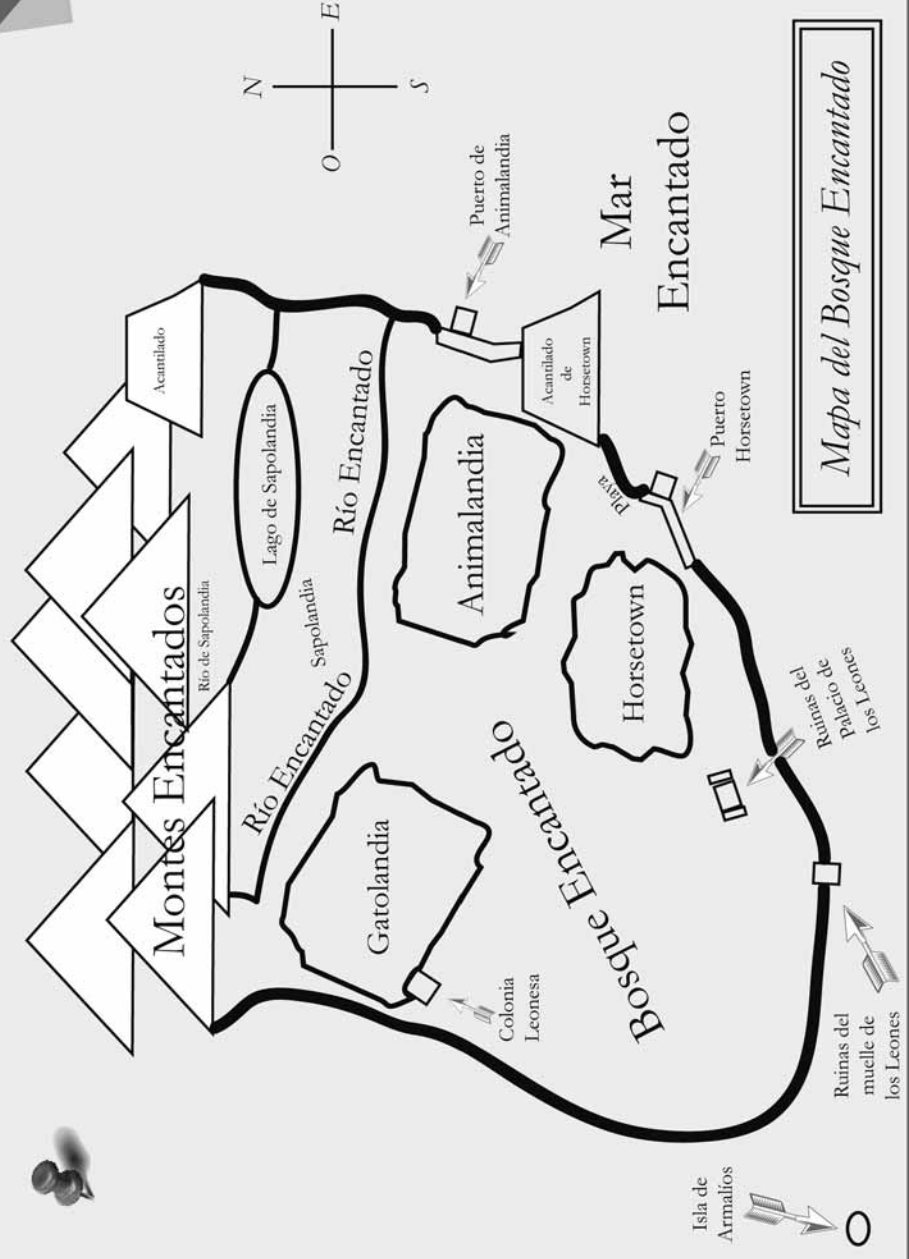
### ***La Patrulla del Castillo Volador***

|   |     |
|---|-----|
| Mapa del Bosque Encantado y aledaños        | 6   |
| Capítulo 1 La visita al planeta Fénix       | 9   |
| Capítulo 2 Griffith, el grifito parlachín   | 15  |
| Capítulo 3 Campamento Estrella Polar        | 21  |
| Capítulo 4 Aventuras en Fantasilandia       | 29  |
| Capítulo 5 Amigos de otra dimensión         | 34  |
| Capítulo 6 La sorpresa de Pablo             | 42  |
| Capítulo 7 La gran pelea                    | 48  |
| Capítulo 8 ¿Adiós o bienvenida?             | 53  |
| Capítulo 9 Un plan de acción                | 59  |
| Capítulo 10 Armalíos, su isla y su castillo | 66  |
| Capítulo 11 La comida de los leones         | 71  |
| Capítulo 12 Rescate en la isla de Armalíos  | 80  |
| Capítulo 13 El castillo de Armalíos         | 86  |
| Capítulo 14 La búsqueda de Jessica          | 91  |
| Capítulo 15 El rescate de Jessica           | 96  |
| Capítulo 16 El regreso a la otra dimensión  | 102 |
| Capítulo 17 Un recuerdo entre amigos        | 110 |
| Capítulo 18 El hada del futuro              | 117 |
| Temas para reflexionar                      | 122 |
| La autora                                   | 235 |

## CONTENTS

### *The Flying Castle Patrol*

|  |     |
|--|-----|
| Map of The Enchanted Forest and surrounding areas  | 124 |
| Chapter 1 The Visit to Planet Phoenix              | 127 |
| Chapter 2 Griffith, the Little Chatterbox          | 133 |
| Chapter 3 Camp Polar Star                          | 139 |
| Chapter 4 Adventures in Fantasyland                | 146 |
| Chapter 5 Friends from another Dimension           | 151 |
| Chapter 6 Pablo's Surprise                         | 158 |
| Chapter 7 The Big Fight                            | 164 |
| Chapter 8 Goodbye or Welcome Party?                | 169 |
| Chapter 9 Action Plan                              | 175 |
| Chapter 10 Troublemaker, His Island and His Castle | 181 |
| Chapter 11 Lions' Food                             | 186 |
| Chapter 12 Rescue on Troublemaker's Island         | 194 |
| Chapter 13 Troublemaker's Castle                   | 199 |
| Chapter 14 The Search for Jessica                  | 203 |
| Chapter 15 Jessica's Rescue                        | 208 |
| Chapter 16 Return to the Other Dimension           | 214 |
| Chapter 17 A Memory between Friends                | 221 |
| Chapter 18 The Fairy of the Future                 | 227 |
| Ideas to think about                               | 232 |
| The Author   | 235 |

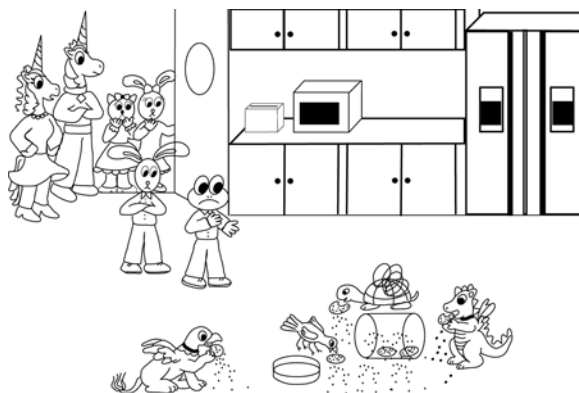


Isla de Armalios



*Mapa del Bosque Encantado*

## Capítulo 1

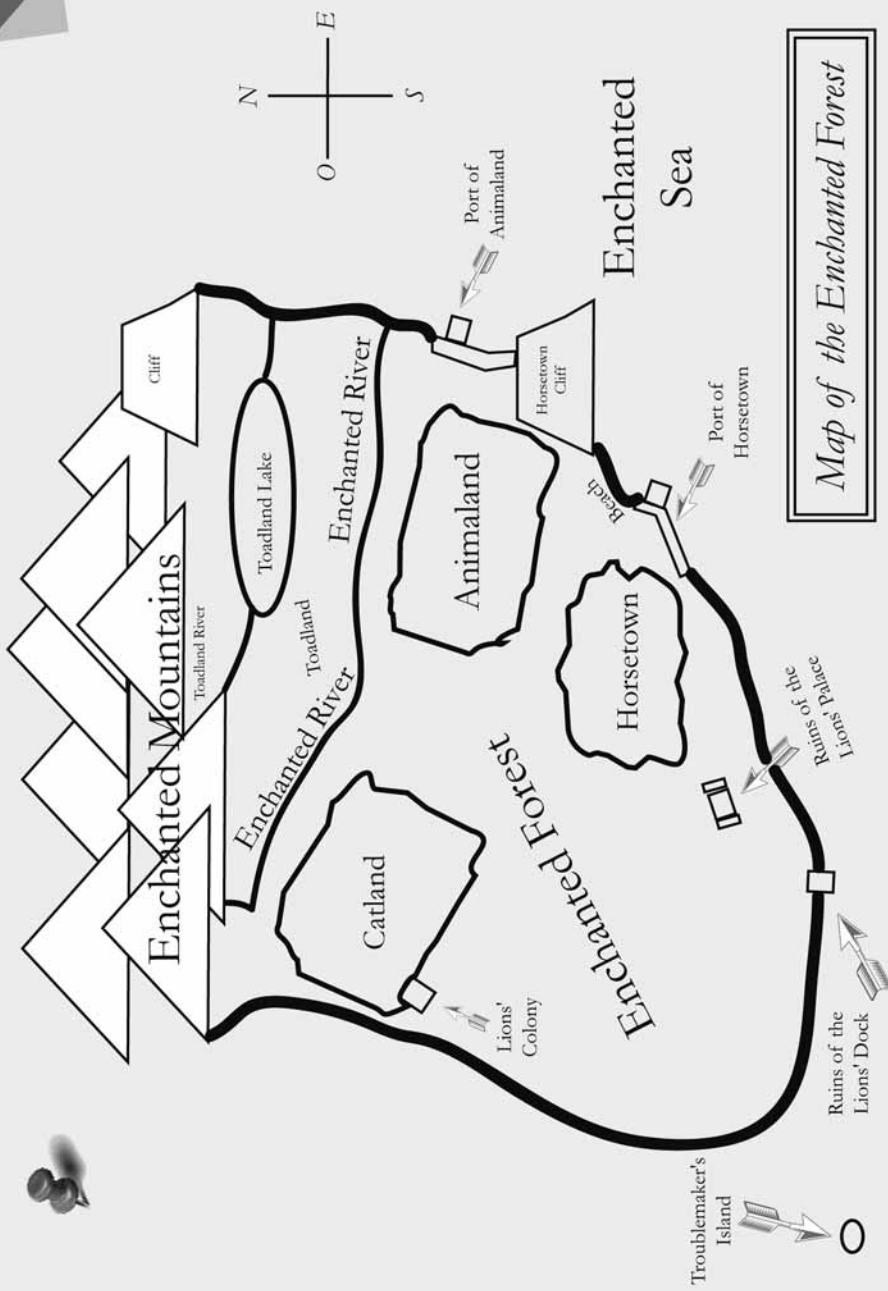


### *La visita al planeta Fénix*

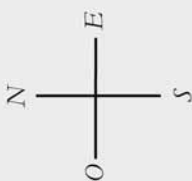
Amanecía en el Castillo Volador, y muchos metros más abajo de él, se vislumbraba el misterioso Bosque Encantado, iluminado por los rayos del sol en aquella mañana invernal de enero. El castillo, orgullo del rey Aldo, su familia y su reino Horsetown, flotaba sobre una mágica nube blanca. Era una magnífica construcción.

Residían permanentemente en el Castillo Volador el rey Aldo; su hermana mayor la duquesa Gabriela; su amiga de toda la vida, la reina Lis y cuatro niños adoptados por ellos, a saber: Luis, Ana, Katia y Miguel. También vivían con ellos otros personajes no menos importantes: el hada que había construido el castillo y las mascotas que eran el deleite de los niños. Pero nadie más vivía a bordo del castillo, pues era costumbre de esta familia real no tener sirvientes.

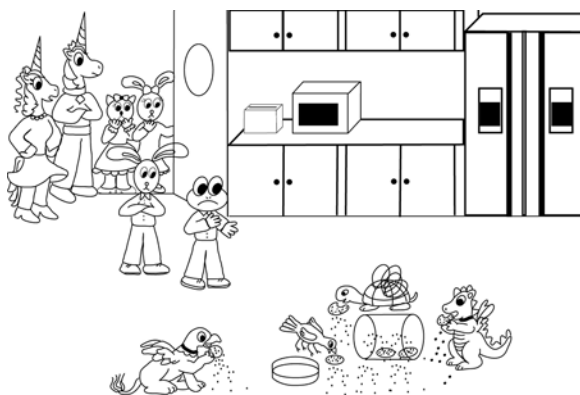
Las mascotas que vivían en el Castillo Volador eran animales muy fuera de serie. Cinco eran en total: Titis, la paloma, de plumas color crema y delicadas patas rojas, era la nueva mascota del rey Aldo; Lulu, el armiño, que era casi todo blanco, salvo la punta de su cola, que era negra; Tortie, la tortuga voladora que tenía en el caparazón unas



*Map of the Enchanted Forest*



## Chapter 1



### *The Visit to Planet Phoenix*

Dawn broke at the Flying Castle, and many meters down one could see the enchanted, mysterious forest, illuminated by the sun's rays on that winter January morning. The castle was floating over a magic white cloud; the pride and joy of King Aldo, his family and the Kingdom of Horsetown.

Those who permanently resided in the Flying Castle were King Aldo, his older sister the Duchess Gabriela; his best friend for life Queen Lis, and their four adopted children who were Luis, Ana, Katia and Miguel. There were also other no less important characters that lived with them: the fairy who built the castle and the pets who were the entertainment and thrill for the children. However, since the royal family had no servants, no one else lived aboard the castle.

Their pets were boisterous and mischievous. They were five in all: Titis, the dove with beige-colored feathers and delicate red feet; she was the newcomer among King Aldo's pets; Lulu the ermine, who was almost completely white, except for the tip of her tail, which was black; Tortie, the turtle who had translucent wings on her